

Sous le haut patronage de
Monsieur Jacques CHIRAC
Président de la République Française



COLLOQUE EUROPÉEN
DE NOIRLAC
(Cher - France)

Créativité & Handicap



14 • 15 • 16 OCTOBRE 1998

Avec les patronages de

M. Daniel TARSCHYS
Secrétaire Général du Conseil de l'Europe

l'Académie Nationale de Médecine
Paris

APEI

Association de Parents d'Enfants Inadaptés
Saint-Amand-Montrond

GEFSS

Groupe d'Etudes et de Formations
Sanitaires et Sociales

Ce colloque est organisé en partenariat avec

L'UNAPEI - Paris

(Union Nationale des Associations de Parents d'Enfants Inadaptés)

L'APF - Paris

(Association des Paralysés de France)

Le SNAPEI - Paris

(Syndicat National des Associations de Parents d'Enfants Inadaptés)

Le CISPH de la Compagnie IBM FRANCE - Paris

(Centre d'Information et de Solution pour Personnes Handicapées)

L'Université Libanaise - Beyrouth, Liban

Le CERPH - Poitiers

(Centre d'Études sur la Reconnaissance de la Personne Humaine)

L'Association SESOBEL - Beyrouth, Liban

L'AMH - Casablanca, Maroc

(Amicale Marocaine des Handicapés)



Comité Scientifique

Pr. ABI-SALEH (Beyrouth), M. G. ALIX (Poitiers), Pr. L. AVAN (Clermont-Ferrand),
Pr. G. BLANCHER (Paris), M. A. CASANOVA (Paris) - Pr. J. CHANTEUR (Paris),
Dr. J. DAYDE (Poitiers), Pr. J. FABRE (Genève) - Pr. J. GATEAUX-MENNECIER (Rouen),
Pr. R. GIL (Poitiers), Pr. V. GIRARD (Paris), Médecin Général J. GOASGUEN (Paris),
Pr. P. GOUBE de LAFOREST (Poitiers), Pr. C. HAMONET (Créteil),
M. B. MAITREJEAN (Berck), Me M. MANSEUR-RIVET (Paris),
Pr. J.P. MARTINEAUD (Paris), M. R. NEUVILLE (Bordeaux),
Pr. Ph.J. PARQUET (Lille), Dr. J. PELICIER (Paris), Pr. D. PELLERIN (Paris),
Pr. M.O. RETHORE (Paris), Mme M. SALADIN (Paris), Dr. P. SOLDATI (Saint-Amand),
Pr. J.C. SOURNIA (Paris), Pr. H.J. STIKER (Paris), Pr. A. TRIOMPHE (Paris).



Comité d'Organisation

M. B. FAGOT, M. C. DENIS (Saint-Amand),
et l'ensemble de l'APEI de Saint-Amand-Montrond et de ses structures.



Coordonnateurs

M. G. ALIX, Dr. L. ALIX (Paris, Poitiers).

Bienvenue à Noirlac 98 !

Chère Madame, Cher Monsieur,

Depuis 8 ans, les Colloques européens de NOIRLAC tentent, dans un esprit d'échanges et d'émulations internationaux et pluridisciplinaires, de concourir à dégager les multiples facettes du monde du Handicap, à analyser en termes de valeurs, ses questions, ses souffrances tout autant que ses réussites, afin de les relayer au sein de la communauté sociale, professionnelle, économique et politique et d'en tirer des conclusions.

C'est ainsi que furent successivement traités :

- VIEILLISSEMENT ET HANDICAP ;
- ÉDUCATION, TRAVAIL ET HANDICAP ;
- ÉCONOMIE ET HANDICAP ;
- CULTURE ET HANDICAP ;
- ÉTHIQUE, PERSONNE HUMAINE ET HANDICAP.

Le thème de NOIRLAC 98 est celui de la CRÉATIVITÉ.

A une époque de normalisation, souvent forcenée et parfois réduite au seul quantifiable, les choix de société tendent à s'imposer à l'individu rendu passif et purement consommateur d'assistances. Aussi nous a-t-il paru nécessaire de mettre en valeur ce que la relation avec la personne handicapée révèle de richesses en matière de créativité, tout à la fois génie, dialogue, imagination, conduite de projet et générateur de sens.

Notre monde aurait-il encore du talent à inventer la Vie et à lui octroyer des moyens d'expression accessibles à tous ? De quelles facultés créatrices sommes-nous dotés, de quelles réalisations concrètes (industrielles, associatives...) sommes-nous capables, à travers nos différences ? Quels rôles notre société a-t-elle à jouer ? Quels messages le Handicap est-il à même de lui transmettre en retour ? De quelles expériences pouvons-nous être les relais ?

Voici quelques-unes des questions importantes et pratiques auxquelles NOIRLAC 98 souhaitera répondre à travers ses nombreuses communications, tables-rondes et expositions, toutes en langue française.

Parce que nous désirons que ce 6^e Colloque soit réellement le vôtre, avec vos mots, vos expériences, votre propre investissement professionnel, associatif, familial, nous espérons avoir le plaisir de vous y accueillir afin que ses communications soient l'introduction d'un échange fructueux avec vous.

"On ne subit pas la vie, on la crée."

Bienvenue à NOIRLAC 1998 !

P/Les Organisateurs,

B. FAGOT,
Président de l'APEI
de Saint-Amand-Montrond

L. ALIX,
Président de GEFSS.

MERCREDI 14 OCTOBRE 1998

13 h 00 Accueil
Visite Expos-Forum

14 h 15 Allocutions d'ouverture
Info-Expos

15 h 30 REFLEXIONS INTRODUCTIVES

Pr. V. GIRARD
Paris

16 h 00 / 1^{re} SÉANCE : TABLE RONDE

HANDICAP, CRÉATIVITÉ ET POUVOIRS.

Président : Pr. J.P. MARTINEAUD
CHU Lariboisière - Université Paris 7

Modérateur : Pr. J.C. SOURNIA
Académie Nationale de Médecine - Paris

L'histoire est-elle créatrice ?

M. L. LEVESQUE
Conseil Régional Poitou-Charentes - Poitiers

Les leçons de l'Histoire

Talleyrand et Couthon

Pr. J.P. MARTINEAUD
CHU Lariboisière - Université Paris 7

I. de Loyola et F.D. Roosevelt

Pr. G. BLANCHER
Académie Nationale de Médecine - Paris

George III et Guillaume II

Pr. J.C. SOURNIA
Académie Nationale de Médecine - Paris

Médecine aliéniste et déficiences mentales

Pr. J. GATEAUX-MENNELIER
Université de Rouen

Pause 
Visite Expos-Forum

**La puissance créatrice du handicap
et la force des représentation sociales**

Pr. H.J. STIKER
Directeur de Recherche - Université Paris 7

Vie associative et créativité

Pr. A. TRIOMPHE
Directeur de Recherche - Université Paris 1

La créativité de l'UNAPEI

M. P. GOHET
Directeur Générale UNAPEI - Paris

L'APF : vouloir c'est pouvoir

M. M. ROUZEAU
Directeur Général APF - Paris

La Fondation Yves PELICIER, la créativité d'une volonté.

Dr. J. PELICIER
Paris

Synthèse et débat
Dîner libre

JEUDI 15 OCTOBRE 1998

9 h 15 / 2^e SÉANCE : TABLE RONDE

CRÉATIVITÉ ET TECHNIQUES

Président : Pr. C. HAMONET
CHU Créteil - Université Paris 12

Modérateur : Pr. D. PELLERIN
Académie Nationale de Médecine, Comité Cons. Nat. d'Éthique - Paris

Nouvelle classification et exemples internationaux

Dr. T.B. USTUN
Chief of EAC, Division of Mental Health and Prevention of Substance Abuse - OMS Genève

Exemples de réalisations du Centre de Kerpape

Dr. M. BUSNEL

Médecin Directeur - Ploemeur

avec filmographie :

La robotique auprès des personnes tétraplégiques.

Pouvoir conduire, dans un fauteuil roulant, un véhicule ordinaire.

Aide animalière par les signes capucins pour les personnes tétraplégiques.

Handicaps et nouvelles technologies : un risque ou une opportunité ?

Dr. W. FERRE et l'Équipe du CISPH d'IBM FRANCE Paris
suivi d'un "voyage", sur grand écran, dans le monde virtuel
(démonstrations pratiques, témoignages).

Pause 

Visite Expos-Forum

Ergothérapie et créativité

Pr. C. HAMONET, Mme MEUNIER

Institut d'Ergothérapie - Université Paris 12

Pr. B. ABI-SALEH, Mme B. MOUNLA

Faculté Santé Publique - Université Libanaise Beyrouth

M. K. TOUMA

Association SESOBEL - Beyrouth

Mme A. ROBERT

Handicap International - Paris

Créer pour ne pas assister

M. S. TEMEY

Directeur CAT "La Ferme du Monde" - Carentoir

Voile et handicap (film)

Dr. F. MOUTET et l'Équipe de Pen Bron

Médecin Directeur - La Turballe

Synthèse et débat

13 h 00 Déjeuner 

14 h 15 / 3^e SÉANCE : TABLE RONDE

LA CRÉATIVITÉ, MOYEN D'EXPRESSION PRIVILÉGIÉ.

Président : Pr. G. BLANCHER

Académie Nationale de Médecine - Paris

Modérateur : Dr. P. SOLDATI

Directeur de la Recherche Médicale - APEI Saint-Amand

"Les personnes handicapées et leur accès à la culture"

Mme D. MERLE d'AUBIGNÉ, M. D. URBEJTEL

Personimages - Paris

Culture et modes d'expression : de l'art à l'arthérapie

Dr. P. SOLDATI

Directeur de la Recherche Médicale - APEI Saint-Amand

Mme J. DUCERF

Arts plastiques et enseignements artistiques - Cavaillon

Œuvres commentées d'un modelleur

MM. A. GENTY, A. CHARLES, A. BABEL, M. DUPONT, Dr. F. BONNIN

Institut Henri EY - Saint-Florent

Les réalisations du CREAHM

M. L. BOULANGE

Directeur CREAHM - Liège

Fonctions mentales, solitude et créativité.

Dr. P. LEMOINE

CHS Le Vinatier - Lyon, Centre de Recherches Ph. Pinel, Montréal

Quels devenir pour les œuvres des handicapés et des malades ?

Aspects éthiques

Dr. A.M. DUBOIS

Centre d'Étude de l'Expression, CHS Sainte-Anne - Paris

Aspects juridiques

Me M. MANSEUR-RIVET

Paris

Pause 

Visite Expos-Forum

4^e SÉANCE : TABLE RONDE

AFFECTIVITÉ ET CRÉATIVITÉ

Présidente : Pr. J. CHANTEUR

Université Paris 4 Sorbonne

Modérateur : Pr. M.O. RETHORE

Académie Nationale de Médecine - Paris

Identité de la personne, identification sociale

M. G. ALIX

Croix-Rouge Française - Paris

Le regard du cinéaste

Mme M. SALADIN, M. A. CASANOVA

Starfilm International - Paris

Cerveau et créativité : émotion ou raison ?

Pr. R. GIL

CHU - Université Poitiers

La personne handicapée mentale, révélateur de notre humanité.

Pr. G. LE CARDINAL

Université de Compiègne, Communauté l'ARCHE de Jean VANIER

Métaphysique et dépassement de soi

Pr. P. GOUBE de LAFOREST

Directeur de Recherche CERPH - Poitiers

L'état amoureux après un traumatisme crânien

Mme M. de JOUVENCEL

Château de Richebourg - Houdan

Synthèse et débat

20 h 30 Soirée de Gala 

*Avec la participation du Conservatoire de Musique et d'Expressions Artistiques
ouvert aux Personnes Handicapées et Accidentées de la Vie*

Directeur Fondateur : Mme C. DROUILLET - Paris

EXPOS-FORUM

***Des expositions et un forum associatif et professionnel
seront à votre disposition durant le colloque.***

VENDREDI 16 OCTOBRE 1998

9 h 45 / 5^e SÉANCE : TABLE RONDE

**PEUT-ON FORMER A DEVENIR CRÉATIF
DANS L'ESPACE DU TRAVAIL SOCIO-ÉDUCATIF ?**

Président : M. B. MAITREJEAN

Directeur Fondation Franco-Américaine - Berck

Modérateur : Pr. R. GIL

CHU - Université Poitiers

Participants :

M. J. CHARTIER, Pr. V. GIRARD, MM. R. NEUVILLE UNAPEI,

G. BARRET Institution de Formation Fonctions Éduc. et Soc. Dijon,

B. SANTRAINE Foyer Scolaire et Universitaire - Villeneuve-d'Ascq,

M. MACORPS ÉTAPE - Cambrai

J.B. WATTRELOT Fondation Franco-Américaine - Berck

Pause 

Visite Expos-Forum

"Autisme-village"

Espace de vie pour autistes en Poitou

Dr. J. DAYDE Poitiers

Réalisations de l'Union Tunisienne d'aide aux Insuffisants Mentaux

M. R. MENIF UTAIM - Sfax

Synthèse et débat

6^e SÉANCE

SYNTHÈSE DU COLLOQUE

par le Pr. V. GIRARD Paris

Allocutions de Clôture

13 h 00 Déjeuner 

Visite de l'Abbaye de Noirlac

Fin du Colloque

Lieu du Colloque

Abbaye cistercienne de Noirlac,
près de Saint-Amand-Montrond (Cher - France)

Accès (voir plan)

SNCF (Gare Saint-Amand / Orval)
Autoroute A71 (directe de Paris, sortie 8 Saint-Amand-Montrond)

Langue officielle

Français

L'inscription

ouvre droit à participation, dossier congressiste
avec résumés des communications, déjeuners des 15 et 16 octobre,
dîner de gala du 15 octobre (avec supplément), pauses-café,
navettes hôtels / Congrès et gare SNCF Saint-Amand / Congrès.

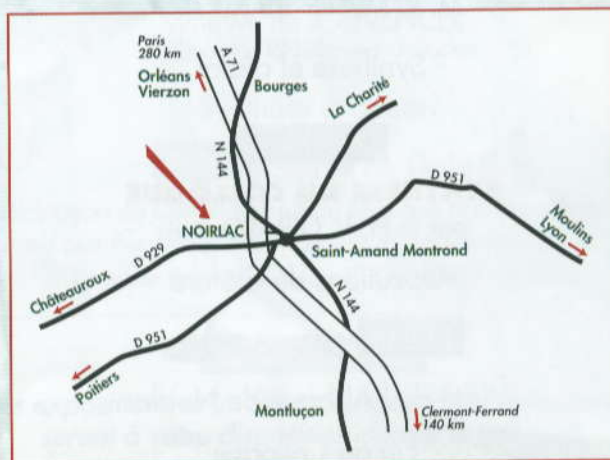
Inscriptions et contact congressistes

Mme Marie-Hélène CHATIRON
APEI • BP 86 • F18203 SAINT-AMAND-MONTROND CEDEX
Tél. (33) 02 48 96 43 01 • Fax (33) 02 48 96 17 55

Contact intervenants

GEFSS • 8/10 rue Jean Jaurès • F 86000 POITIERS
Tél. et fax (33) 05 49 88 09 18

PLAN D'ACCÈS



6^e COLLOQUE EUROPÉEN DE NOIRLAC (Cher-France)

14 • 15 • 16 OCTOBRE 1998

Créativité & Handicap

Bulletin d'inscription / *Registration form*

Veillez écrire en majuscules ou taper à la machine / *Please use a typewriter or print in capital letters*

Pr Dr Mme Mlle M.

NOM / *NAME*

Prénom / *First name* Fonction / *Speciality*

Adresse / *Postal adress*

Code postal / *Postal code* Ville / *Town*

Pays / *Country*

Téléphone / *Phone number* Télécopie / *Telecopy number*

- Droits d'inscription, déjeuners des 15-16 octobre inclus / *Registration fee, lunches 15-16 october included*
- Individuels / *Individuals* **950 FF**
- Groupe de 5 personnes et plus, par participant / *5 participants and more, by person* **850 FF**
- Dîner de gala du 15 octobre, par participant / *Gala dinner 15, by person* **330 FF**

TOTAL / TOTAL AMOUNT

..... FF

Je souhaite recevoir un reçu / *I wish to receive a receipt*

oui / *yes*

non / *no*

Je joins un chèque ou un mandat international libellé à l'ordre d'APEI
I enclose a cheque or an international money order made out to APEI

Total payable en francs
Total amount payable in french francs only



Ce formulaire, une fois rempli, est à retourner avec son paiement à :
Please complete and return this form with its payment to :

APEI

B.P. 86 • F 18203 SAINT-AMAND-MONTROND CEDEX





***Nous remercions l'APEI et ses structures :
L'ARTISANERIE, le VERNET INDUSTRIEL et le VERDIER,
sans lesquels ce Colloque ne pourrait avoir lieu.***